

# I List do Tesaloniczan

## Rozdział 3

|                                                              |                                                              |                                                                 |                                                      |                                                                                    |                                                                          |                                                              |                                                                                 |                                                               |                                                              |                                          |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>3:1</b>                                                   | <sup>G1352</sup><br>διο<br>dio<br>Dlatego                    | <sup>G3371</sup><br>μηκετι<br>mēketi<br>już więcej nie          |                                                      | <sup>G4722</sup><br>στεγοντες<br>stegontes<br>wytrzymując                          | <sup>G2106</sup><br>ευδοκησαμεν<br>eudokēsamen<br>znaleźliśmy upodobanie |                                                              | <sup>G2641</sup><br>καταλειφθηναι<br>kataleifthēnai<br>by zostać pozostawionymi |                                                               |                                                              |                                          |
| <sup>G1722</sup><br>εν<br>en<br>w                            | <sup>G116</sup><br>αθηναις<br>athēnais<br>Atenach            | <sup>G3441</sup><br>μονοι<br>monoi<br>sami                      | <b>3:2</b>                                           | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>I                                                | <sup>G3992</sup><br>επεμψαμεν<br>epempsamen<br>posłałiśmy                | <sup>G5095</sup><br>τιμοθεον<br>timotheon<br>Tymoteusza      | <sup>G3588</sup><br>τον<br>ton<br>—                                             | <sup>G80</sup><br>αδελφον<br>adelfon<br>brata                 | <sup>G2257</sup><br>ημων<br>hēmōn<br>naszego                 |                                          |
| <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>i                          | <sup>G1249</sup><br>διακονον<br>diakonon<br>słudze           | <sup>G3588</sup><br>του<br>tou<br>—                             | <sup>G2316</sup><br>θεου<br>theou<br>Boga            | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>i                                                | <sup>G4904</sup><br>συνεργον<br>synergon<br>współpracownika              | <sup>G2257</sup><br>ημων<br>hēmōn<br>naszego                 | <sup>G1722</sup><br>εν<br>en<br>w                                               | <sup>G3588</sup><br>τω<br>tō<br>—                             |                                                              |                                          |
| <sup>G2098</sup><br>ευαγγελιω<br>euangeliō<br>dobrej nowinie |                                                              | <sup>G3588</sup><br>του<br>tou<br>—                             | <sup>G5547</sup><br>χριστου<br>christou<br>Pomazańca | <sup>G1519</sup><br>εις<br>eis<br>ku                                               | <sup>G3588</sup><br>το<br>to<br>—                                        | <sup>G4741</sup><br>στηριξαι<br>stērīksai<br>utwierdzić      | <sup>G5209</sup><br>υμας<br>hymas<br>was                                        | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>i                           | <sup>G3870</sup><br>παρακαλεσαι<br>parakalesai<br>zachęcić   |                                          |
| <sup>G5209</sup><br>υμας<br>hymas<br>was                     | <sup>G4012</sup><br>περι<br>peri<br>odnośnie                 | <sup>G3588</sup><br>της<br>tēs<br>—                             | <sup>G4102</sup><br>πιστεως<br>pisteōs<br>wiary      | <sup>G5216</sup><br>υμων<br>hymōn<br>waszej                                        | <b>3:3</b>                                                               | <sup>G3588</sup><br>τω<br>tō<br>by                           | <sup>G3367</sup><br>μηδενα<br>mēdena<br>nikt                                    | <sup>G4525</sup><br>σαινεσθαι<br>sainesthai<br>być zachwianym | <sup>G1722</sup><br>εν<br>en<br>wśród                        |                                          |
| <sup>G3588</sup><br>ταις<br>tais<br>—                        | <sup>G2347</sup><br>θλιψεσιν<br>thlipsesin<br>ucisków        | <sup>G3778</sup><br>ταυταις<br>tautais<br>tych                  | <sup>G846</sup><br>αυτοι<br>autoi<br>sami            | <sup>G1063</sup><br>γαρ<br>gar<br>bowiem                                           | <sup>G1492</sup><br>οιδατε<br>oidate<br>wiecie                           | <sup>G3754</sup><br>οτι<br>hoti<br>że                        | <sup>G1519</sup><br>εις<br>eis<br>do                                            | <sup>G5124</sup><br>τουτο<br>touto<br>tego                    | <sup>G2749</sup><br>κειμεθα<br>keimetha<br>jesteśmy położeni |                                          |
| <b>3:4</b>                                                   | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>A                          | <sup>G1063</sup><br>γαρ<br>gar<br>bowiem                        | <sup>G3753</sup><br>οτε<br>hote<br>gdy               | <sup>G4314</sup><br>προς<br>pros<br>przy                                           | <sup>G5209</sup><br>υμας<br>hymas<br>was                                 | <sup>G1510</sup><br>ημεν<br>ēmen<br>byliśmy                  | <sup>G4302</sup><br>προελεγομεν<br>proelegomen<br>wcześniej mówiliśmy           |                                                               | <sup>G5213</sup><br>υμιν<br>hymīn<br>wam                     | <sup>G3754</sup><br>οτι<br>hoti<br>że    |
| <sup>G3195</sup><br>μελλομεν<br>mellomen<br>mamy             | <sup>G2346</sup><br>θλιβεσθαι<br>thlibesthai<br>być uciskani | <sup>G2531</sup><br>καθως<br>kathōs<br>tak jak                  | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>i                  | <sup>G1096</sup><br>εγενετο<br>egeneto<br>stało się                                | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>i                                      | <sup>G1492</sup><br>οιδατε<br>oidate<br>wiecie               | <b>3:5</b>                                                                      | <sup>G1223</sup><br>δια<br>dia<br>Przez                       | <sup>G5124</sup><br>τουτο<br>touto<br>to                     | <sup>G2504</sup><br>καγω<br>kagō<br>i ja |
| <sup>G3371</sup><br>μηκετι<br>mēketi<br>już więcej nie       |                                                              | <sup>G4722</sup><br>στεγων<br>stegōn<br>wytrzymując             | <sup>G3992</sup><br>επεμψα<br>epempsa<br>posłałem    | <sup>G1519</sup><br>εις<br>eis<br>ku                                               | <sup>G3588</sup><br>το<br>to<br>—                                        | <sup>G1097</sup><br>γνωναι<br>gnōnai<br>poznać               | <sup>G3588</sup><br>την<br>tēn<br>—                                             | <sup>G4102</sup><br>πιστιν<br>pistin<br>wiarę                 | <sup>G5216</sup><br>υμων<br>hymōn<br>waszą                   |                                          |
| <sup>G3381</sup><br>μηπως<br>mēpōs<br>aby czasem nie         |                                                              | <sup>G3985</sup><br>επειρασεν<br>epeirasen<br>wystawił na próbę |                                                      | <sup>G5209</sup><br>υμας<br>hymas<br>was                                           | <sup>G3588</sup><br>ο<br>ho<br>—                                         | <sup>G3985</sup><br>πειραζων<br>peirazōn<br>poddający próbie | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>i                                             | <sup>G1519</sup><br>εις<br>eis<br>na                          | <sup>G2756</sup><br>κενον<br>kenon<br>puste                  |                                          |
| <sup>G1096</sup><br>γενηται<br>genētai<br>stałby się         | <sup>G3588</sup><br>ο<br>ho<br>—                             | <sup>G2873</sup><br>κοπος<br>kopos<br>trud                      | <sup>G2257</sup><br>ημων<br>hēmōn<br>nasz            | <b>3:6</b>                                                                         | <sup>G737</sup><br>αρτι<br>arti<br>Teraz                                 | <sup>G1161</sup><br>δε<br>de<br>zaś                          | <sup>G2064</sup><br>ελθοντος<br>elthontos<br>gdy przyszedł                      | <sup>G5095</sup><br>τιμοθεου<br>timotheou<br>Tymoteusz        | <sup>G4314</sup><br>προς<br>pros<br>do                       |                                          |
| <sup>G2248</sup><br>ημας<br>hēmas<br>nas                     | <sup>G575</sup><br>αφ<br>af<br>od                            | <sup>G5216</sup><br>υμων<br>hymōn<br>was                        | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>i                  | <sup>G2097</sup><br>ευαγγελισαμενου<br>euangelisamenou<br>gdy ogłosił dobrą nowinę |                                                                          | <sup>G2254</sup><br>ημιν<br>hēmin<br>nam                     | <sup>G3588</sup><br>την<br>tēn<br>o                                             | <sup>G4102</sup><br>πιστιν<br>pistin<br>wierze                | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>i                          | <sup>G3588</sup><br>την<br>tēn<br>—      |
| <sup>G26</sup><br>αγαπην<br>agapēn<br>miłości                | <sup>G5216</sup><br>υμων<br>hymōn<br>waszej                  | <sup>G2532</sup><br>και<br>kai<br>i                             | <sup>G3754</sup><br>οτι<br>hoti<br>że                | <sup>G2192</sup><br>εχετε<br>echete<br>macie                                       | <sup>G3417</sup><br>μνειαν<br>mneian<br>wspomnienie                      | <sup>G2257</sup><br>ημων<br>hēmōn<br>o nas                   | <sup>G18</sup><br>αγαθην<br>agathēn<br>dobre                                    | <sup>G3842</sup><br>παντοτε<br>pantote<br>każdej chwili       |                                                              |                                          |

|                                                                |                                                  |                                                                |                                         |                                                   |                                      |                                                        |                                           |                                            |                                                       |                                 |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------|
| G1971<br>επιποθουντες<br>epipothountes<br>pragnąc              | G2248<br>ημας<br>hēmas<br>nas                    | G1492<br>ιδειν<br>idein<br>zobaczyć                            | G2509<br>καθαπερ<br>kathaper<br>tak jak | G2532<br>και<br>kai<br>i                          | G2249<br>ημεις<br>hēmeis<br>my       | G5209<br>υμας<br>hymas<br>was                          | 3:7                                       | G1223<br>δια<br>dia<br>przez               | G5124<br>τουτο<br>touto<br>to                         |                                 |
| G3870<br>παρεκληθημεν<br>pareklēthēmen<br>zostaliśmy zachęceni | G80<br>αδελφοι<br>adelfoi<br>bracia              | G1909<br>εφ<br>ef<br>z powodu                                  | G5213<br>υμιν<br>hymīn<br>was           | G1909<br>επι<br>epi<br>w                          | G3956<br>παση<br>pasē<br>każdym      | G3588<br>τη<br>tē<br>—                                 | G2347<br>θλιψει<br>thlipsei<br>ucisku     | G2532<br>και<br>kai<br>i                   |                                                       |                                 |
| G318<br>αναγκη<br>anagkē<br>potrzebie                          | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>naszej                 | G1223<br>δια<br>dia<br>przez                                   | G3588<br>της<br>tēs<br>—                | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>waszą                   | G4102<br>πιστεως<br>pisteōs<br>wiarę | 3:8                                                    | G3754<br>οτι<br>hoti<br>gdyż              | G3568<br>νυν<br>nyn<br>teraz               | G2198<br>ζωμεν<br>zōmen<br>żyjemy                     | G1437<br>εαν<br>ean<br>jeśli    |
| G5210<br>υμεις<br>hymeis<br>wy                                 | G4739<br>στηκητε<br>stēkēte<br>stalibyscie       | G1722<br>εν<br>en<br>w                                         | G2962<br>κυριω<br>kyriō<br>Panu         | G5101<br>τινα<br>tina<br>Jakie                    | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem        | G2169<br>ευχαριστιαν<br>eucharistian<br>dziękczynienie | G1410<br>δυναμεθα<br>dynametha<br>możemy  | G3588<br>τω<br>tō<br>—                     |                                                       |                                 |
| G2316<br>θεω<br>theō<br>Bogu                                   | G467<br>ανταποδουναι<br>antapodounai<br>odpłacić | G4012<br>περι<br>peri<br>za                                    | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>was           | G1909<br>επι<br>epi<br>z powodu                   | G3956<br>παση<br>pasē<br>całej       | G3588<br>τη<br>tē<br>—                                 | G5479<br>χαρα<br>chara<br>radości         | G3739<br>η<br>hē<br>którą                  | G5463<br>χαιρομεν<br>chairōmen<br>radujemy się        |                                 |
| G1223<br>δι<br>di<br>przez                                     | G5209<br>υμας<br>hymas<br>was                    | G1715<br>εμπροσθεν<br>emprosthen<br>przed                      | G3588<br>του<br>tou<br>—                | G2316<br>θεου<br>theou<br>Bogiem                  | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>naszym     | 3:10                                                   | G3571<br>νυκτος<br>nyktos<br>nocą         | G2532<br>και<br>kai<br>i                   | G2250<br>ημερας<br>hēmeras<br>dnem                    | G5228<br>υπερ<br>hyper<br>ponad |
| G4057<br>εκπερισσου<br>ekperissou<br>wszelką miarę             | G1189<br>δεομενοι<br>deomenoi<br>prosząc         | G1519<br>εις<br>eis<br>ku                                      | G3588<br>το<br>to<br>—                  | G1492<br>ιδειν<br>idein<br>zobaczyć               | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>wasze      | G3588<br>το<br>to<br>—                                 | G4383<br>προσωπον<br>prosōpon<br>oblicze  | G2532<br>και<br>kai<br>i                   |                                                       |                                 |
| G2675<br>καταρτισαι<br>katartisai<br>uzupełnić                 | G3588<br>τα<br>ta<br>—                           | G5303<br>υστερηματα<br>hysterēmata<br>braki                    | G3588<br>της<br>tēs<br>—                | G4102<br>πιστεως<br>pisteōs<br>wiary              | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>waszej     | 3:11                                                   | G846<br>αυτος<br>autos<br>Sam             | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                   | G3588<br>ο<br>ho<br>—                                 | G2316<br>θεος<br>theos<br>Bóg   |
| G2532<br>και<br>kai<br>i                                       | G3962<br>πατηρ<br>patēr<br>Ojciec                | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nasz                                 | G2532<br>και<br>kai<br>i                | G3588<br>ο<br>ho<br>—                             | G2962<br>κυριος<br>kyrios<br>Pan     | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nasz                         | G2424<br>ιησους<br>iēsous<br>Jezus        | G5547<br>χριστος<br>christos<br>Pomazaniec | G2720<br>κατευθυναι<br>kateuthynai<br>oby wyprostował |                                 |
| G3588<br>την<br>tēn<br>—                                       | G3598<br>οδον<br>hodon<br>drogę                  | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>naszą                                | G4314<br>προς<br>pros<br>do             | G5209<br>υμας<br>hymas<br>was                     | 3:12                                 | G5209<br>υμας<br>hymas<br>Was                          | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                  | G3588<br>ο<br>ho<br>—                      | G2962<br>κυριος<br>kyrios<br>Pan                      |                                 |
| G4121<br>πλεονασαι<br>pleonasai<br>oby uczynił większymi       | G2532<br>και<br>kai<br>i                         | G4052<br>περισευσαι<br>perisseusai<br>oby uczynił obfitującymi | G3588<br>τη<br>tē<br>—                  | G26<br>αγαπη<br>agapē<br>miłością                 | G1519<br>εις<br>eis<br>do            | G240<br>αλληλους<br>allēlous<br>jedni drugich          |                                           |                                            |                                                       |                                 |
| G2532<br>και<br>kai<br>i                                       | G1519<br>εις<br>eis<br>do                        | G3956<br>παντας<br>pantas<br>wszystkich                        | G2509<br>καθαπερ<br>kathaper<br>tak jak | G2532<br>και<br>kai<br>i                          | G2249<br>ημεις<br>hēmeis<br>my       | G1519<br>εις<br>eis<br>do                              | G5209<br>υμας<br>hymas<br>was             | 3:13                                       | G1519<br>εις<br>eis<br>ku                             | G3588<br>το<br>to<br>—          |
| G4741<br>στηριξαι<br>stēriksai<br>utwierdzić                   | G5216<br>υμων<br>hymōn<br>wasze                  | G3588<br>τας<br>tas<br>—                                       | G2588<br>καρδιας<br>kardias<br>serca    | G273<br>αμεμπτους<br>amemptous<br>jako nienaganne | G1722<br>εν<br>en<br>w               | G42<br>αγιωσυνη<br>hagiōsynē<br>poświęceniu            | G1715<br>εμπροσθεν<br>emprosthen<br>przed | G3588<br>του<br>tou<br>—                   |                                                       |                                 |

|                                   |                                           |                                    |                                         |                              |                                    |                                            |                          |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| G2316<br>θεου<br>theou<br>Bogiem  | G2532<br>και<br>kai<br>i                  | G3962<br>πατρος<br>patros<br>Ojcem | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>naszym        | G1722<br>εν<br>en<br>podczas | G3588<br>τη<br>tē<br>—             | G3952<br>παρουσια<br>parousia<br>przyjście | G3588<br>του<br>tou<br>— | G2962<br>κυριου<br>kyriou<br>Pana | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>naszego |
| G2424<br>ιησου<br>iēsou<br>Jezusa | G5547<br>χριστου<br>christou<br>Pomazańca | G3326<br>μετα<br>meta<br>ze        | G3956<br>παντων<br>pantōn<br>wszystkimi | G3588<br>των<br>tōn<br>—     | G40<br>αγιων<br>hagiōn<br>świętymi | G846<br>αυτου<br>autou<br>Jego             |                          |                                   |                                   |

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu